



Conseil international du Café
116^e session
9 – 11 mars 2016
Addis Abeba, Éthiopie

**Rapport concernant la
vérification des pouvoirs**

Liste des délégations

Contexte

1. Le Secrétariat a examiné les pouvoirs présentés par les Membres énumérés à l'Annexe I ci-jointe; il a informé le Président du Conseil de ce que ces pouvoirs étaient en bonne et due forme. Le Président du Conseil a recommandé l'adoption de ces pouvoirs.
2. La liste des délégations, fondée sur les pouvoirs reçus des Membres, dont le Président a recommandé l'adoption par le Conseil, fait l'objet de l'Annexe II et contient aussi une liste des pays non Membres, des organisations internationales et des associations du secteur privé assistant au Conseil en qualité d'observateurs. Il contient également une liste des observateurs invités par le Directeur exécutif à assister aux sessions du Conseil.

Rapport concernant la vérification des pouvoirs

1. Pouvoirs présentés par les Membres

Angola, Bolivie (État plurinational de), Brésil, Burundi, Cameroun, Colombie, Congo (République démocratique du), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Équateur, El Salvador, États-Unis d'Amérique, Éthiopie, Fédération de Russie, Gabon, Ghana, Guatemala, Honduras, Inde, Indonésie, Japon, Kenya, Mexique, Nicaragua, Norvège, Ouganda, Panama, Pérou, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Sierra Leone, Suisse, Tanzanie, Togo, Tunisie, Union européenne : (*Allemagne, Commission européenne, France, Italie, Pays-Bas et Pologne*) et Zimbabwe.

2. Les Membres de l'Accord de 2001 qui n'ont pas encore parachevé les procédures officielles de participation à l'Accord international de 2007 sur le Café mais qui ont dépêché leurs représentants à cette session

Nigeria

3. Pouvoirs présentés par les pays non Membres assistant à la réunion en qualité d'observateurs

Chine.

4. Pouvoirs présentés par les organisations internationales assistant à la réunion en qualité d'observateurs

Agence des cafés Robusta d'Afrique et de Madagascar (ACRAM), Banque mondiale, Centre du commerce international, CABI, *International women's Coffee Alliance (IWCA)*, Organisation interafricaine du café (OIAC), Société financière internationale.

5. Associations du secteur privé représentées à cette session

Association des cafés fins d'Afrique(AFCA).

6. Les Membres de l'Accord de 2007 qui n'étaient pas représentés à cette session

Cuba, Libéria, Madagascar, Malawi, Nicaragua, Norvège, Panama, Paraguay, République centrafricaine, Philippines, Rwanda, Thaïlande, Turquie, Viet Nam, Yémen et Zambie.

7. Les Membres de l'Accord de 2001 qui n'ont pas encore parachevé les procédures officielles de participation à l'Accord international de 2007 sur le Café mais qui n'ont pas dépêché de représentants à cette session

Bénin, Congo (République du), Guinée, Haïti, Jamaïque, République dominicaine et Venezuela (République bolivarienne).

ICC-116-13 - List of Delegations

1 - MEMBERS**ANGOLA****Representative**

Sr. João Ferreira da Costa Neto
Diretor Geral
Instituto Nacional do Café de Angola (INCA)

Alternate(s)

Sr. José Cassule Mahinga
Instituto Nacional do Café de Angola (INCA)

Sr. Vasco Gonçalves António
Chefe da Estação Experimental do Café do Uíge/INCA

Sr. Samora Moreno Fernandes Neto
Terceiro Secretário
Embaixada de Angola, Londres

Sr. Bonifácio Manuel
Diretor Geral
CAFANGOL

BOLIVIA**Representative**

Sr. Ruben Domingo Vidaurre Andrade
Chargé d'Affaires
Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia, El Cairo

BRAZIL**Representative**

Exmo. Sr. Mauro Luiz Lecker Vieira
Ministro de Estado das Relações Exteriores

Alternate(s)

Exmo. Sr. Claudio Frederico de Matos Arruda
Representante Permanente do Brasil junto às Organizações Internacionais sediadas em Londres

Exmo. Sr. Octávio Henrique Dias Garcia Côrtes
Embaixador do Brasil junto à Etiópia

Exmo. Sr. Frederico Salomão Duque Estrada Meyer
Chefe da Assessoria de Imprensa do Gabinete do Ministro de Estado das Relações Exteriores

Exmo. Sr. Nedilson Ricardo Jorge
Diretor do Departamento da África

Exmo. Sr. Julio Glinernick Bitelli
Chefe do Gabinete do Ministro de Estado das Relações Exteriores

Sr. Carlos Melles
Deputado Federal (DEM, MG)

Sr. Evair Vieira de Melo
Deputado Federal (PV/ES)

Sr. Luiz Antônio Gonçalves Rodrigues de Souza
Coordenador
Secretaria de Relações Internacionais
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA)

Sr. João Cruz Reis Filho
Secretário de Agricultura, Pecuária e Abastecimento
Governo do Estado de Minas Gerais

Cons. Cláudio Garon
Gabinete do Ministro de Estado das Relações Exteriores

Cons. Joaquim Pedro Penna
Representação Permanente do Brasil junto às Organizações Internacionais sediadas em Londres

Sr. Thiago Bonfada de Carvalho
Secretário
Embaixada do Brasil na Etiópia

Sr. Denis Ishikawa dos Santos
Secretário
Embaixada do Brasil na Etiópia

Sra. Adriana Telles Ribeiro
Secretária
Embaixada do Brasil na Etiópia

Alternate(s)

Sr. Luiz Feldman
Secretário
Gabinete do Ministro de Estado das Relações Exteriores

Adviser(s)

Sr. Maurício Lima Verde Guimarães
Representante da Federação da Agricultura do Estado de São Paulo na Confederação Nacional da Agricultura e Pecuária do Brasil (CNA)

Sr. Eduardo Heron Santos
Diretor Técnico
Conselho dos Exportadores de Café do Brasil (CeCafé)

Sr. Carlos Henrique Jorge Brando
Associado
Conselho dos Exportadores de Café do Brasil (CeCafé)

BURUNDI

Representative

M. Jean de Dieu Mutabazi
Administrateur Directeur général
Autorité de Régulation de la
Filière Café du Burundi (ARFIC)

CAMEROON

Representative

S.E. M. Jacques Alfred Ndoumbe Ebole
Représentant permanent de la République du Cameroun
auprès de l'Union africaine à Addis-Abeba

Alternate(s)

M. Nana Abdoulaye
Directeur général adjoint
Office national du Cacao et du Café (ONCC)

M. Omer Maledy
Secrétaire exécutif
Conseil interprofessionnel du Cacao et du Café (CICC)

COLOMBIA

Representative

Dr. Roberto Vélez Vallejo
Gerente General
Federación Nacional de Cafeteros de Colombia

Alternate(s)

Dr. Edilberto Rafael Álvarez Pineda
Comité Directivo
Federación Nacional de Cafeteros de Colombia

Dr. Jesus Armando Benavides Portilla
Comité Directivo
Federación Nacional de Cafeteros de Colombia

Sr. Alfredo Yáñez Carvajal
Comité Directivo
Federación Nacional de Cafeteros de Colombia

Dr. Carlos Alberto Cardona Cardona
Comité Directivo
Federación Nacional de Cafeteros de Colombia

Dr. Felipe Robayo
Gerente Comercial
Federación Nacional de Cafeteros de Colombia

Dr. Juan Esteban Orduz
Presidente
Colombia Coffee Federation, Inc.

Adviser(s)

Dr. Nicolás Pérez Marulanda
Asesor del Gobierno para Asuntos Cafeteros

CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF

Representative

S.E. M. Emile Christophe Mota Ndongu
Ministre de l'Agriculture, Pêche et Elevage

Alternate(s)

S.E. M. Claude Nyamugabo
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République démocratique du Congo auprès de la République fédérale d'Ethiopie

M. Faustin Litalema Lokinda
Conseiller principal du Chef de l'Etat au Collège Agriculture et Développement rural
Cabinet du Chef de l'Etat

M. Guy Bompate-Bo-Lounda
Directeur général
Office national du Café

M. Corneille Tabalo
Représentant permanent de la République démocratique du Congo auprès de l'Organisation internationale du Café
Ambassade de la République démocratique du Congo, Londres

M. Faustin Tshijik Makal
Conseiller administratif et financier
Cabinet du Ministre de l'Agriculture, Pêche et Elevage

Adviser(s)

M. Serge Mukaz Rukat
Chargé d'Etude
Cabinet du Ministre de l'Agriculture, Pêche et Elevage

M. Ilunga Masengo
Assistant du Directeur de Cabinet adjoint du Chef de l'Etat, Chargé de l'Agriculture
Cabinet du Chef de l'Etat

M. Didier Mbongompasi Kikungu
Membre du Cabinet du Ministre de l'Agriculture, Pêche et Elevage

COSTA RICA

Representative

Sr. Ronald Peters Seevers
Director Ejecutivo
Instituto del Café de Costa Rica (ICAFFE)

Alternate(s)

Sr. Miguel Garbanzo Elizondo
Presidente de Junta Ejecutiva
Instituto del Café de Costa Rica (ICAFFE)

CÔTE D'IVOIRE

Representative

S.E. M. Koffi Evariste Yapi
Ambassadeur
Ambassade de Côte d'Ivoire, Addis Abeba

Alternate(s)

M. Aly Touré
Représentant permanent de la Côte d'Ivoire auprès des Organisations internationales de Produits de Base

Mme Massandjé Touré-Litsé
Directeur général
Conseil Café-Cacao

M. Kaladji Fadiga
Directeur général du Commerce extérieur
Ministère du Commerce

M. Venance Kodjo
Directeur de la Facilitation des Echanges avec le Secteur privé
Ministère du Commerce

M. Nanga Coulibaly
Conseiller technique
Conseil Café-Cacao

M. Mehmet Issa N'Diaye
Analyste
Conseil Café-Cacao

ECUADOR

Representative

Sr. Juan Terán Jurado
Segundo Secretario
Embajada del Ecuador, Londres

EL SALVADOR

Representative

Lic. José Hugo Hernández Gutiérrez
Director Ejecutivo
Consejo Salvadoreño del Café

ETHIOPIA

Representative

H.E. Ato Tefera Derbew
Minister of Agriculture and Natural Resources

Alternate(s)

H.E. Ato Wondirad Mandefro
State Minister of Agriculture and Natural Resources

H.E. Ato Sani Redi
Director General
Ethiopian Coffee & Tea Development Authority

EU - EUROPEAN COMMISSION

Representative

Mr Michel De Knoop
Policy Officer Agricultural Growth
Directorate General for Development and Cooperation

EU - GENERAL SECRETARIAT OF THE COUNCIL OF THE EU

Representative

Mr Alain Pluckers
Political Administrator
Directorate for Trade, Development, EU-ACP Relations

EU - NETHERLANDS - PRESIDENCY OF THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION

Representative

Mr Alex Bruijnjs
EU Chair of the Commodities Working Party
Senior Policy Adviser
Dutch Ministry of Economic Affairs

Alternate(s)

Mr Hans van den Heuvel
Agricultural Counsellor
Embassy of the Netherlands, Addis Ababa

EU - FRANCE

Representative

M. Yvan Vassart
Economic Counsellor
French Permanent Representation to the EU

EU - GERMANY

Representative

Ms Ina Grohmann
International Commodity Policy
Federal Ministry of Economic Affairs and Energy

Alternate(s)

Mr Patrick Sebastian Wegner
Embassy of the Federal Republic of Germany, Addis Ababa

EU - ITALY

Representative

Mr Matteo Pianca
Embassy of Italy, Addis Ababa

Alternate(s)

Mrs Federica De Roberto
Embassy of Italy, Addis Ababa

Adviser(s)

Mr Andrea Ghione
Italian Development Cooperation Office in Addis Ababa

EU - POLAND

Representative

Mr Piotr Krawczyk
Expert, International Cooperation Department
Ministry of Economic Development

GABON

Representative

M. Ismael Ondias Soua
Directeur général
Caisses de Stabilisation et de Péréquation

Alternate(s)

M. Paul Henri Inola Ze
Directeur adjoint
Caisse Café Cacao

M. Thierry Prosper Mboutsou
Chargé d'Etudes du Directeur général
Caisses de Stabilisation et de Péréquation

GHANA

Representative

Dr Francis Kofi Opong
Deputy Chief Executive (A & QC)
Ghana Cocoa Board

Alternate(s)

Dr I.Y. Opoku
Executive Director
Seed Production Unit

Dr George Opoku
Deputy Director (Coffee)
Cocoa Research Institute of Ghana (CRIG)

Dr Esther Anim Kwapong
Senior Technical Manager
Seed Production Unit

Mr Moussa A. Lenboni
Manager
Ghana Cocoa Marketing Company (UK) Ltd.

GUATEMALA

Representative

Ing. Miguel Antonio Medina Godoy
Presidente
Asociación Nacional del Café (Anacafé)

HONDURAS

Representative

Excmo. Sr. Iván Romero-Martínez
Embajador, Representante Permanente ante la OIC
Embajada de Honduras, Londres

INDIA

Representative

Dr Y. Raghuramulu
Director of Research
Coffee Board of India
Ministry of Commerce and Industry

INDONESIA

Representative

Mr Budi Santoso
Minister Counsellor
Indonesian Embassy, Addis Ababa

Alternate(s)

Mrs Endang Soesilowaty
Head of Section for Organizational Commodity 11
Directorate General for International Trade Cooperation
Ministry of Trade

Alternate(s)

Mrs Gazani Fihabrina
Trade Analyst
Ministry of Trade

Mr Arfiendi Jahja
Third Secretary
Indonesian Embassy, Addis Ababa

Mr Nico Ismail
Staff, Economy
Indonesian Embassy, Addis Ababa

Adviser(s)

Mr Moenardji Soedargo
Adviser
Indonesian Coffee Exporters' Association (GAEKI)

Mr Leman Pahlevi
Vice-Chairman
Indonesian Coffee Exporters' Association (GAEKI)

JAPAN

Representative

Mr Takuro Mukae
Associate Director
Food Standard Office; Food Manufacture Affairs Division,
Food Industry Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

Alternate(s)

Mr Tomokazu Ryudo
Researcher, Economic Security Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs

Adviser(s)

Mr Keiichi Yokoyama
Chairman
All Japan Coffee Association (AJCA)

Mr Kojiro Hagihara
Vice-Chairman
All Japan Coffee Association

Mr Kunitoshi Saeki
Adviser
All Japan Coffee Association (AJCA)

KENYA

Representative

Dr Johnson Irungu
Director of Agriculture
Ministry of Agriculture, Livestock & Fisheries

Alternate(s)

H.E. Mrs Catherine Muigai Mwangi
Ambassador
Embassy of Kenya, Addis Ababa

Dr Elijah Gichuru
Acting Director
Coffee Research Institute

Ms Nancy Cheruiyot
Managing Trustee
Commodities Fund

Mr Greenville Melli
Interim Head
Coffee Directorate

MEXICO

Representative

Ing. Santiago Arguello Campos
Coordinador Nacional del Plan Integral de Atención al Café

Alternate(s)

Excmo. Sr. Juan Alfredo Miranda Ortiz
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de México en
Etiopía

Prof. Cruz José Arguello Micelí
Representante no Gubernamental del Sistema Producto
Café

Lic. Alfredo Moisés Ceja
Presidente
Asociación Mexicana de Exportadores del Café

Alternate(s)

Sr. Marco Negrete Jiménez
Jefe de Cancillería
Embajada de Mexico en Etiopía

Sra. Ana Lorena Cervantes Birruete
Asuntos Políticos
Embajada de Mexico en Etiopía

Sra. Vera Espíndola Rafael
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural,
Pesca y Alimentación (SAGARPA)

Sr. Fernando Celis Callejas
Representante Legal
Coordinadora Nacional de Organizaciones Cafetaleras

NICARAGUA

Representative

Sr. José de Jesús Bermúdez Carvajal
Vice Ministro
Ministerio de Fomento, Industria y Comercio (MIFIC)

Alternate(s)

Excma. Sra. Guisell Morales-Echaverry
Embajadora
Embajada de Nicaragua, Londres

Sra. Merlin Preza
Presidenta de la Red Café en Nicaragua y
Vicepresidenta de la Junta Directiva de la Coordinadora
Latinoamericana de Comercio Justo (CLAC)

NIGERIA

Representative

Mr Aliyu Bisala
Permanent Secretary
Federal Ministry of Industry Trade and Investment

Alternate(s)

Mr Mutalar Mohammed

Mr Paul Ehidiamhen
Commercial Officer
Federal Ministry of Industry, Trade and Investment

PANAMA

Representative

Sra. Ana Cecilia Alvarado
Encargada de Negocios
Embajada de Panamá, Londres

PAPUA NEW GUINEA

Representative

H.E. Ms Winnie Kiap
High Commissioner
Papua New Guinea High Commission, London

Alternate(s)

Mr Nasser Tamei
First Secretary
Papua New Guinea High Commission, London

Dr Vele Ila'ava
Secretary
Department of Agriculture & Chairman Cocoa Board of
Papua New Guinea

Mr Charles Dambui
Acting Chief Executive Officer
PNG Coffee Industry Corporation

Mr Matei Labun
CIC Farmers Training And Extension Manager

Mr Michael Wheeler
Overseas Representative
PNG Coffee Industry Corporation

PERU

Representative

Excmo. Sr. Claudio De la Puente Ribeyro
Embajador
Embajada del Perú, Londres

RUSSIAN FEDERATION

Representative

Mrs Tatiana Zvereva
Chief Expert
Division of International Organizations and Multilateral
Cooperation
Department of Europe, North America and International
Organizations
Ministry of Economic Development

Alternate(s)

Mr Ramaz Chanturiya
General Director
Rusteacoffee Association

Mrs Yulia Lebedeva
Counsellor
Embassy of the Russian Federation, Addis Ababa

SIERRA LEONE

Representative

Ms Isatu Haja Kabba
Acting Executive Secretary
Produce Monitoring Board

Alternate(s)

Mrs Mabinty Daramy
Deputy Minister
Ministry of Trade and Industry

Mr Ahmid Kabba
Director of Operations
Sierra Leone Produce Marketing Company

Ms Sally Yeama Myers
Export Development Officer
Sierra Leone Investment and Export Promotion Agency

SWITZERLAND

Representative

Mr Christian Robin
Programme Manager
Federal Department of Economic Affairs, Education and
Research (EAER)
State Secretariat for Economic Affairs (SECO)
Economic Cooperation and Development
Trade Promotion

Alternate(s)

H.E. Mr Andrea Semadeni
Ambassador
Embassy of Switzerland
Ethiopia, Djibouti, South Sudan, African Union

Ms Anne-Béatrice Bullinger
First Secretary
Deputy Head of Mission
Embassy of Switzerland
Ethiopia, Djibouti, South Sudan, African Union

Mr Oliver Humbel
Second Secretary
Embassy of Switzerland
Ethiopia, Djibouti, South Sudan, African Union

TANZANIA

Representative

Dr Juma Ngasongwa
Chairman
Tanzania Coffee Board

Alternate(s)

Mr Primus Kimaryo
Acting Director General
Tanzania Coffee Board

TOGO

Representative

M. Enselme Gouthon
Secrétaire général
Comité de Coordination pour les Filières Café et Cacao
(CCFCC)

Alternate(s)

M. Benyi Kpondanlon Johnson
Secrétaire général
Conseil des Exportateurs de Café et Cacao (CECC)

Mr Kokouda Chardey
Trésorier général
Conseil des Exportateurs de Café et Cacao (CECC)

M. Essolakéna Karabou
Président
Conseil interprofessionnel du Café et du Cacao du Togo
(CICC-Togo)

Mr Kodjovi Mgbayom
Secrétaire exécutif
Conseil interprofessionnel du Café et du Cacao du Togo
(CICC-Togo)

TUNISIA

Representative

M. Slah Louati
Président Directeur général
Office du Commerce de la Tunisie

Alternate(s)

M. Zouheir Khouni
Directeur central, Conseiller
Office du Commerce de la Tunisie

Mme Donia Berrejeb
Directeur adjoint
Office du Commerce de la Tunisie

UGANDA

Representative

Mr Henry Ngabirano
Managing Director
Uganda Coffee Development Authority (UCDA)

Alternate(s)

Mr Samson Samuel Omwa
Business Development and Innovation Manager
Uganda Coffee Development Authority (UCDA)

UNITED STATES OF AMERICA

Representative

Ms Amy Diggs
Foreign Affairs Officer
Office of Agricultural Policy
Bureau of Economic and Business Affairs
Department of State

Alternate(s)

Mr Curt Reintsma
Food Security Partnerships Specialist
Bureau for Food Security
United States Agency for International Development
(USAID)

Adviser(s)

Mr Ric Rhinehart
Executive Director
Specialty Coffee Association of America (SCAA)

ZIMBABWE

Representative

H.E. Mr A.R. Chimbindi
Ambassador of the Republic of Zimbabwe, Addis Ababa

Alternate(s)

Mrs Beatrice Mutetwa
Director, International Trade Department
Ministry of Industry & Commerce

Dr Dumisani Kutwayo
Director
Department of Research & Specialist Services
Ministry of Industry and Commerce

Mr W. Moyo
Minister-Counsellor
Embassy of the Republic of Zimbabwe, Addis Ababa

Mr V. Chikuri
Counsellor
Embassy of the Republic of Zimbabwe, Addis Ababa

Mr T.C. Mlambo
Chief Liquorer
Ministry of Industry & Commerce

Mr Farai Jeché
Principal Economist
Ministry of Industry & Commerce

2 - OBSERVER NON-MEMBERS

CHINA

Ms Lucy Fu Jingya
Secretary General
China Coffee Association

Mr Yuen Chitak
Director
China Coffee Association

Mr Zeng Yi
Director
China Coffee Association

Mr Liu Angsheng
Director
China Coffee Association

Mr Chen Dexin
Secretary General
Yun Nan Provincial Specialty Coffee Academy

Mr Zhao Xin
Manager
China Coffee Association

Mr Bao Zhiming
Director
China Coffee Association

3 - OBSERVER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

AGENCE DES CAFÉS ROBUSTA D'AFRIQUE ET DE MADAGASCAR (ACRAM)

M. Ismaël Ndjewe
Chargé d'Etudes
Secrétariat général

CABI

Dr Dennis Rangì
Director General, Development

Mr Morris Akiri
Regional Director
CABI

Mr Charles O. Agwanda
Coordinator, Commodities

INTERAFRICAN COFFEE ORGANISATION (IACO)

Mr Frederick Kawuma
Secretary General

Dr Bayetta Bellachew Wakessa
Director, Research and Development

Mr Appolinaire Aka
Head of Finance and Administration

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION (IFC)

Mr Hannington Sebaduka
Senior Operations Officer

Ms Jane Onoka
Operations Officer

INTERNATIONAL TRADE CENTRE (ITC)

Mr Robert Skidmore
Chief, Sector Competitiveness

INTERNATIONAL WOMEN'S COFFEE ALLIANCE (IWCA)

Ms Jennifer Gallegos
President

Ms Josiane Cotrim

WORLD BANK

Mr Roy Parizat
Senior Economist

4 - OBSERVER PRIVATE SECTOR

AFRICAN FINE COFFEES ASSOCIATION (AFCA)

Mr Samuel Kamau
Executive Director

Mr Ishak Lukenge
Board Member

5 - OBSERVERS INVITED BY THE EXECUTIVE DIRECTOR

Mr Arega Worku
Senior Adviser
Midroc Ethiopia

Mr John Schluter
CEO
Café Africa